

2) A Bíróság kötelezi Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát a költségek viselésére.

(¹) HL C 83., 2003.4.5.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. március 10.

a C-96/03. és C-97/03. sz. egyesített (College van Beroep voor het bedrijfsleven előzetes döntéshozatal iránti kérelme) A. Tempelman kontra Directeur van de Rijksdienst voor de keuring van Vee en Vlees ügyben (¹)

(Mezőgazdaság – Ragadós száj- és körömfájás elleni küzdelem – A 85/511/EGK irányelvben előírt intézkedéseket kiegészítő ideiglenes védőintézkedések – Tagállamok hatásköre)

(2005/C 115/05)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-96/03. és C-97/03. sz. egyesített ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia) a Bírósághoz 2003. március 4-én érkezett 2003. január 7-i határozatával az előtte A. Tempelman (C-96/03), illetve T.H.J.M. van Schaijk házaspár (C-97/03) és a Directeur van de Rijksdienst voor de keuring van Vee en Vlees között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas (előadó), a tanács elnöke, A. Borg Barthet, J.-P. Puissochet, J. Malenovský és U. Lohmus bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi, 2005. március 10-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Mivel a ragadós száj- és körömfájás az állatokra súlyos veszélyt jelentő betegség, az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelv felhatalmazza a tagállamokat a ragadós száj-és körömfájás elleni küzdelemre vonatkozóan kiegészítő nemzeti intézkedések elfogadására az 1990. június 26-i 90/423/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a ragadós száj- és körömfájás elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedések bevezetéséről szóló, 1985. november 18-i 85/511/EGK tanácsi

irányelvben előírtakon túl, így különösen a fertőzött állatokat tenyésztő gazdasággal szomszédos vagy akörül bizonyos távolságon belül elhelyezkedő gazdasághoz tartozó állatok leölésére.

Az ilyen kiegészítő intézkedéseket a hatályos közösségi szabályozásban, így különösen a 90/423 irányelvvel módosított 85/511 irányelvben előírt célok, a közösségi jog általános elvei, így az arányosság elve és a 90/425 irányelv 10. cikkének (1) bekezdésében írt értesítési kötelezettség tiszteletben tartásával kell elfogadni.

(¹) HL C 146., 2003.6.21.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. február 17.

a C-215/03. sz. (a Rechtbank te 's-Gravenhage előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Salah Oulane kontra Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie ügyben (¹)

(A személyek szabad mozgása – A tagállamok állampolgárainak belépési és tartózkodási joga – Személyazonosító igazolvány vagy útlevél felmutatásának kötelessége – A tartózkodási jog elismerésének előzetes feltétele – Jogkövetkezmény – Kiutasítást előkészítő őrizet elrendelése)

(2005/C 115/06)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-215/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Rechtbank te 's-Gravenhage (Hollandia) a Bírósághoz 2003. május 19-én érkezett 2003. május 12-i végzésével terjesztett elő az előtte Salah Oulane és a Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues (előadó), M. Ilesič és E. Levits bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: M.-F. Contet vezető tisztviselő, 2005. február 17-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A letelepedés és a szolgáltatásnyújtás területén a tagállamok állampolgárainak Közösségen belüli mozgására és tartózkodására vonatkozó korlátozások eltörléséről szóló, 1973. május 21-i 73/148/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (2) bekezdésének harmadik